

## EDVK AD 2.20 Local aerodrome regulations

### 1. Triebwerksprobeläufe

Wartungsbedingte Triebwerksprobeläufe dürfen nicht zwischen 2100 (2000) und 0500 (0400) durchgeführt werden. Zwischen 0500 (0400) und 2100 (2000) dürfen diese nur durchgeführt werden, wenn sie einen energieäquivalenten Dauerschallpegel von 57 dB(A) außen in den nächstgelegenen Wohngebieten der Ortslagen Grebenstein mit Ortsteilen Schachten und Burguffeln, Calden und Immenhausen nicht überschreiten.

Probeläufe mit Schubeinstellung „Leerlauf“ und Triebwerksüberprüfungen im Rahmen der vom Hersteller vorgesehenen Vorflugkontrollen unmittelbar vor dem Start sind von der Regelung ausgenommen.

Ausnahmeregelungen erfolgen nur mit vorheriger Zustimmung und nach näherer Weisung der örtlichen Luftaufsicht.

### 2. Bodenschall

Die Stromversorgung der Luftfahrzeuge auf dem Vorfeld durch Hilfsturbinenläufe (APU) ist nur bei technischem Ausfall der durch die Abfertigung der Luftfahrzeuge auf dem Vorfeld zu stellenden mobilen Stromversorgungen (GPU) zulässig.

### 3. Schubumkehr

Der Einsatz der Schubumkehr der Flugtriebwerke ist nur aus Gründen der Flugsicherheit zulässig. Die Einstellung „Leerlauf-Schubumkehr“ ist von dieser Regel ausgenommen.

### 4. Nachtzeit

In der Zeit zwischen 2100 (2000) und 0500 (0400) (Nachtzeit) ist für Flüge grundsätzlich PPR beim Verkehrsleiter vom Dienst, Tel.: +49 5674 2153-170 einzuholen.

Die Erteilung eines PPR in diesem Zeitraum erfolgt nach folgenden Maßgaben:

- In der Nachtzeit sind vier Flugbewegungen von Luftfahrtunternehmen des gewerblichen Linien- und Bedarfsluftverkehrs einschließlich Frachtverkehr zulässig, in der Zeit zwischen 2300 (2200) und 0400 (0300) jedoch nur für Flugbewegungen von Luftfrachtunternehmen, deren Flüge auf den „Nachtsprung“ angewiesen sind.

- In der Zeit zwischen 2100 (2000) und 2300 (2200) sind pro Monat zehn verspätete Starts und Landungen zulässig, sofern die planmäßige Ankunfts- und Abflugzeit am oder vom Verkehrsflughafen Kassel-Calden vor 2100 (2000) liegt und die Ankunft oder der Abflug vor 2300 (2200) erfolgt.

- In der Zeit zwischen 2100 (2000) und 0500 (0400) dürfen auf dem Verkehrsflughafen im Rahmen der Nachtflugbeschränkungen strahlgetriebene Flugzeuge mit einer maximal zulässigen Abflugmasse von mehr als 20.000 kg nur starten und landen, wenn sie nachweisen, dass ihre gemessenen Lärmzertifizierungswerte in der Summe mindestens 10 EPNdb unter der Summe der für sie geltenden Grenzwerte gemäß Band 1, Teil II, Kapitel 3 des Anhangs 16 zum Abkommen über die Internationale Zivilluftfahrt (ICAO-Abkommen) liegen. Der Nachweis erfolgt durch Vorlage eines amtlichen Lärmschutzeugnisses, aus dem die gemessenen Lärmzertifizierungswerte hervorgehen.

Die vorangegangenen Beschränkungen des Nachtflugbetriebes finden keine Anwendung auf:

- Flüge zur Hilfeleistung in Not- und Katastrophenfällen
- Unabweisbare Flüge zur medizinischen Versorgung
- Landungen aus meteorologischen, technischen oder sonstigen Flugsicherungsgründen
- Unabweisbare Vermessungsflüge der Deutschen Flugsicherung GmbH (DFS) oder in deren Auftrag

5. Alle IFR-Übungsanflüge bedürfen der vorherigen Abstimmung mit Bremen ACC (Tel.: +49 421 5372 141). Grundsätzlich ist diese Abstimmung unter Angabe des Programms am Ereignistag ab 0500 (0400) spätestens 2 Stunden, jedoch nicht früher als 4 Stunden vor Beginn dieser Übungsanflüge vorzunehmen. Lizenzprüflüge können auch außerhalb der vorgenannten Zeiten abgestimmt werden.

Diese Abstimmung entbindet nicht von der Beachtung möglicher Regelungen aufgrund von Fluglärmschutzauflagen für den Verkehrsflughafen Kassel-Calden.

**Hinweis:** Aufgrund der tatsächlichen Verkehrssituation kann es trotz erfolgter Abstimmung zu teilweisen oder ganzen Ablehnung des Trainingsprogramms kommen.

6. Auf der Start- und Landebahn 09/27 sind Starts bei geringer Sicht (LVTO) in beide Richtungen gestattet.

### 1. Engine test runs

Maintenance-related engine test runs may not be conducted between 2100 (2000) and 0500 (0400). Between 0500 (0400) and 2100 (2000), they may only be conducted if they do not exceed an energy-equivalent continuous sound level of 57 dB(A) outdoors in the adjacent town of Grebenstein, including the communities of Schachten and Burguffeln, Calden and Immenhausen.

These provisions do not apply to idle engine run-ups and pre-flight engine run-ups required by manufacturers immediately prior to take-off.

Exceptions from these provisions can only be granted after prior approval and detailed directives issued by the aviation supervision authority.

### 2. Ground noise

On the apron, auxiliary power units (APU) may only be used to supply aircraft with power if the mobile ground power units (GPU) to be provided by ground handling are unserviceable.

### 3. Reverse thrust

The use of engine reverse thrust is only permitted if required for flight safety. This does not apply to idle reverse thrust.

### 4. Nighttime

During the hours between 2100 (2000) and 0500 (0400) (nighttime), all flights shall, as a rule, obtain PPR from the airport duty officer, Tel.: +49 5674 2153-170.

During this period of time, PPR is issued on the following basis:

- During the nighttime, four aircraft movements by scheduled and non-scheduled air services, including all-cargo services, are permitted; between 2300 (2200) and 0400 (0300), however, only flights by air cargo carriers which depend on overnight operations are permitted.

- Between 2100 (2000) and 2300 (2200), ten delayed departures and arrivals per month are permitted, provided that the scheduled arrival/departure time at Kassel-Calden Airport is prior to 2100 (2000) and that arrival/departure takes place prior to 2300 (2200).

- Due to the nighttime flight restrictions, jet aeroplanes of a maximum certificated take-off mass of more than 20,000 kg may only take off or land at the airport between 2100 (2000) and 0500 (0400), if they provide evidence that the sum of their measured noise certification levels is at least 10 EPNdb below the sum of the maximum permitted noise levels applicable to them in accordance with ICAO Annex 16, Volume I, Part II, Chapter 3. Evidence shall be provided by submitting an official noise certificate containing the measured noise certification levels.

The above-mentioned nighttime flight restrictions do not apply to:

- Flights on emergency and disaster relief mission
- Flights for indispensable medical care
- Landings for meteorological, technical or flight safety reasons
- Indispensable calibration flights of Deutsche Flugsicherung GmbH (DFS) or on behalf of DFS

5. All IFR practice approaches require prior coordination with Bremen ACC (Tel.: +49 421 5372 141). As a rule, this coordination shall take place on the day in question, from 0500 (0400), not later than 2 hours but not earlier than 4 hours prior to commencing these practice approaches. The relevant programme shall be indicated. Licence examination flights may be coordinated outside the above-mentioned times as well.

This coordination does not release the pilot from the obligation to observe any noise abatement regulations that may be applicable at Kassel-Calden Airport.

**Note:** Depending on the traffic situation, the training programme may be rejected in part or in total even if it has been coordinated earlier.

6. On runway 09/27, low-visibility take-off procedures (LVTO) are permitted in both directions.